

CONTRIBUCIÓN AL ESTUDIO DE LA DIVISION TERRITORIAL DE AL-ANDALUS (I): ZUHEROS (SUJAYRA HIMSI) EL DISTRITO MÁS OCCIDENTAL DE LA CORA DE ELVIRA

ANTONIO ARJONA CASTRO
ACADÉMICO NUMERARIO

Este artículo es una avanzadilla de una obra más amplia que preparo sobre Zuheros, titulada *Historia de Zuheros. Desde la Edad Media a la Modernidad*.

Desde 1986 se sabe que Zuheros tiene un origen islámico, fue una fundación de unos árabes llegados de Siria probablemente en el siglo VIII. La identificación la hizo, con dudas por cierto, el profesor Joaquín Vallvé,¹ dudas propias de un arabista que tenía y tiene asuntos históricos más importantes que diferenciar que si la Sujayra Himsí correspondía identificarla con Zuheros o con la aldea de Zagrilla en Priego. Lo mismo le ocurrió a María del Carmen Jiménez Mata en su excelente obra *La Granada islámica*² dado que tanto Zuheros, Cardera, Esparraguera y Sahla al estar desde el siglo XIII fuera de los ámbitos del reino de Granada que es la materia que a ella le interesaba, no se molesta en ahondar en el tema dejando las mismas dudas que el profesor Vallvé respecto a la identificación de dichos topónimos. Yo aclaré suficientemente el tema de la identificación de estos topónimos en mi obra publicada en 1982 titulada *El reino de Córdoba en época musulmana*³. No obstante los arqueólogos especializados en Prehistoria que montaron el museillo arqueológico de Zuheros, no merece otro calificativo, como parece que les molestaron mis trabajos sobre Zuheros, Córdoba y al-Andalus, en un opúsculo que publicaron, entran a saco en todas mis publicaciones sobre el tema de una manera drástica. Con este trabajo se despejarán las dudas, que ya estaban suficientemente aclaradas para gentes como buena voluntad histórica.

Y vayamos al tema. Para los lectores no especializados y para los arqueólogos de la Prehistoria desconocedores de la Historia medieval de la provincia de Córdoba⁴ hay que decir que el territorio de lo que después se llamaría Zuheros es citado en otra obra árabe como un distrito del sector occidental de la cora o provincia de Elvira a principios

¹ Quien deshizo el entuerto de Dozy de identificar este castillo con Torre Cardela al NO de Granada fue J. Vallvé en su obra *La división territorial de la España musulmana*, p. 268 nota 259, al identificarla correctamente con Cardera, entre Alcaudete y Luque.

² Granada, 1990, pp. 57y 262.

³ Córdoba 1982, pp. 166, (Zuheros) y 177 (Al-Sahla).

⁴ Sobre la historia medieval islámica de los pueblos de la provincia de Córdoba recomiendo mi obra *Córdoba y su provincia en época musulmana*, Córdoba 2003. Edita Ayuntamiento de Córdoba. Área de Cultura.

del siglo IX, según lo describe el geógrafo almeriense Ahmed Al-'Udri (1003/1085)⁵.

El almeriense Ahmad b. 'Umar al-'Udri, conocido por al-Dalayí (el de Dalías-Almería), es el más importante de los geógrafos del occidente musulmán, a pesar de lo cual su fama no alcanza a la de otros autores como al-Bakri o al-Idrisi.

Muy poco se conocía sobre su obra antes de la publicación, en 1965, por el arabista egipcio 'Abd al-'Aziz al-Ahwani de su principal obra en árabe, de algunos fragmentos extraídos de un manuscrito de una colección privada de Jerusalén y cuyo texto en árabe poseo en mi biblioteca. La Geografía de al-'Udri es, sobre todo, una detallada descripción de al-Andalus con valiosísimas referencias a aspectos administrativos, económicos, arquitectónicos, urbanísticos, etc. Más adelante escribe el citado profesor:

"Considerado, finalmente, como texto puramente geográfico, la obra de al-'Udri es, con diferencia, la más importante de las escritas en toda la historia de al-Andalus. A pesar de que sólo ha llegado hasta nosotros un fragmento que no debe representar más de la cuarta parte del texto original, lo conservado es suficiente para apreciar la importancia de la obra y para hacernos lamentar no sólo la pérdida del resto, sino también las lagunas que presenta el manuscrito, que convierten en poco aprovechables pasajes verdaderamente importantes". Ejemplo de esto último es la relación de distritos (*iqlim*; plural árabe, *aqalim*) de la cora de Córdoba, en la que se detallan el número de aldeas que los formaban, su régimen fiscal y las sumas, en especie y en metálico, de las diversas contribuciones que pagaban al Fisco de Córdoba a principios del siglo IX⁶. Al-'Udri adopta para su descripción de al-Andalus, en líneas generales, la estructura que había dado a su obra el historiador cordobés Ahmad al-Razi (887-955) siguiendo la división en provincias o coras (*kura*; plural. *Kuw,r* castellanizado en cora) y de ésta en distritos (*iqlim*, plural *aqalim*) y términos comunales (*aFza'* plural árabe de *Fuz'*). Pero no es sólo la estructura de la obra del historiador al-Razi la que sirve de modelo a al-'Udri, también su texto es utilizado como punto de partida para las descripciones geográficas, si bien, a diferencia de otros muchos geógrafos tardíos que se limitan a copiar literalmente de al-Razi, añade datos nuevos de su propia aportación. El resultado no es una versión mejorada de la Geografía de al-Razi, sino un texto básicamente original que, conservando el sabor añejo y prestigioso de su modelo, lo supera ampliamente en extensión y precisión. Respecto al espolón occidental de la cora de Elvira al-'Udri aporta datos inéditos y fundamentales para el conocimiento de la historia de algunas poblaciones meridionales de la provincia de Jaén y orientales de la provincia de Córdoba, sobre las cuales historiadores como 'Arib ibn Sa'id, Ahmed al-Razi e Ibn Hayyan sólo citan de pasada, refiriendo, por ejemplo sólo que" Musa ben Yazid rendía el Peñón (Sujayra) conocida por Himsí "a 'Abdelrahman III en el año 721. Así respecto al partido comunal al-Sujayra que él señala que es uno de los Peñones fortificados (Sujayra/s) de los Banu Himsí, su sola cita supone su existencia como dominio tribal por lo menos en el siglo IX.⁷ Pues no en balde al-'Udri ofrece, como antes he indicado, datos intere-

⁵ Luis Molina Martínez, "Historiografía," en la obra colectiva *Historia de España*, volumen VIII*. Obra coordinada por María Jesús Viguera Molíns, titulada *Los reinos de taifas. Al-Andalus en el siglo XI*, Madrid 1994. Cf. también el artículo de este mismo autor en *Enciclopedia de l'Islam*, X, Leyden, 2002. y también el trabajo de H. Monés "La división política administrativa de la España musulmana" en *Revista del Instituto Egipcio de Estudios islámicos en Madrid*, V (1957), 79.

⁶ Mikel Barceló, "Un estudio sobre la estructura fiscal y procedimientos contables del emirato omeya de Córdoba (138-3000/755-912) y del Califato (300-366/912-976) en *Acta histórica et Archeológica medievalia*, (1984-1985) 5-6 y 45-72.

⁷ Luis Molina, "Historiografía" en la obra *Historia de España*, volumen VIII*, *Los Reinos de taifas, al-Andalus en el siglo XI*, Madrid 1994, p. 14.

santes desde el punto de vista económicos, fiscales sobre todo, durante los emiratos de al-Hakam I (796-822) y 'Abdelrahman II (822-852). Los nombres de los partidos comunales son muy antiguos pues tanto el nombre del término comunal de Munt Mawrur (Monte Morón), paraje actualmente situado entre los términos municipales de Alcalá la Real y Castillo Locubín, así como al-Sahla (Aldea de Jaula en el término de Carcabuey),⁸ son más antiguos que los de Castillo Locubín (Hisn⁹ al-'Uqbin),¹⁰ y que Carcabuey (Hisn Karkabulia) en cuyos términos municipales respectivos están ahora esos nombres de lugar, y lo mismo sucede con el castillo de Cardera (Qardayra) respecto a Luque (Lukk).

Como buen conocedor de la historia y la geografía de este sector occidental de la cora de Elvira¹¹, analizando el texto árabe de Ahmad al-'Udri y los *Muqtabis* de Ibn Hayyan, intentaré aportar algunos datos de estos distritos por si ello puede clarificar algunos conceptos e identificar todos los topónimos. La descripción de al-'Udri de la zona más occidental de la cora o provincia de Elvira la hace tomando como centro a Priego y después va describiendo los distritos o términos comunales en el sentido contrario a la agujas del reloj. El párrafo con que termina al-'Udri la descripción de los distritos y los términos comunales de la cora de Elvira (Granada) es el siguiente:

"Término comunal de Turrus¹², después viene el término comunal de Sajna (Fuentes del Cesna)¹³, después el término comunal de Bagu (Priego); en las proximidades de la alquería de Priego hay un manantial de agua la cual tiene virtud de disolver los cálculos de quien los padece, por eso esa fuente es famosa¹⁴; después el término comu-

⁸ En el alfoz de esta aldea, situada al SO de Priego, se han encontrado una presa de agua de origen ibero-romano y un qanat (acueducto) y un silo. Cf. Rafael Carmona Ávila, "Los silos hispanomusulmanes de Villa Julia (Carcabuey -Córdoba)" en *Antiquitas* n° 6 (1995) pp.133 y ss.

⁹ La palabra árabe CiPn=Hisn = plural husun significa castillo o fortaleza, pero el término sirve para diferenciar la fortaleza musulmana medieval de la feudal cristiana.

La palabra árabe Sujayra es diminutivo árabe de Sajr (=peña, montaña de roca), en árabe dialectal significa peñón, en este caso peñón fortificado

¹⁰ Cf. Concepción Castillo, *Historia de castillo Locubín*, Granada, 1973.

¹¹ Cf. mis trabajos en *Actas del I Congreso de Historia de Andalucía*, diciembre 1976, *Andalucía Medieval*, Tomo I, Córdoba 1978, pp.85 a103. Vid nota 43, *El reino de Córdoba durante la dominación musulmana*, Córdoba 1982 y cf. mi obra *Córdoba y sus pueblos en época musulmana*, 2003,185-202. Vid también mi s obras: *Zuheros: Estudio geográfico e histórico de un municipio cordobés*, Córdoba, 1973, *Historia de la Villa de Luque*, Córdoba, 1977 y mis trabajos sobre Priego.

¹² Este castillo se encuentra al oeste de Loja, al este de Iznájar y al sur de Fuentes de Cesna; cf. mi trabajo "Estudio histórico y arqueológico del castillo de Turrus" en *BRAC* n° 100 (1979), 257-264.

¹³ Consúltese este mismo artículo de la nota anterior. Fuentes de Cesna (Sajna) está al norte de Loja -Los castillos de Turrus, SaFna, y Sahla son citados por Ibn Hayyan, *Muqtabis*, edición del Padre Melchor Antuña, p.110 durante la expedición llamada de de SinFila en el año 281 H (894 d. C.).

¹⁴ Las aguas de todos los manantiales de Priego nacen debajo de los macizos calizos jurásicos de la sierra de la Horconera y del macizo de Cabra, en su contacto con el Trías, por eso las aguas de la Fuente del Rey, Fuente Aljama, Marbella, y Fuente del Río, por ejemplo, tienen un alto contenido en sales calcáreas y quienes las beben padecen con frecuencia litiasis biliar y renal. Por eso era noticia que destacar en el siglo IX, que hubiera una fuente que disolviera dichos cálculos. Esta fuente llamada del Fontanar, situada en el camino de Priego a Algarinejo, todavía es famosa en Priego por este motivo. Sin embargo el historiador al-Razi dice todo lo contrario refiriéndose a las aguas de Priego: sus aguas tienen una propiedad que no tienen otras aguas y es que se petrifica en las orillas de los arroyos "(Ibn Galib). Cf. *Crónica del Moro Rasis*, ed. Diego Catalán y Soledad de Andrés, Madrid, 1975, p.27, nota 34. Este párrafo ha sido mal interpretado por M. Sánchez Martínez en su trabajo "La cora de Elvira en los siglos X y XI, según al-'Udri" en *Cuadernos de Historia del Islam* n° 7, 67, nota 168. Sobre la salinidad de estas fuentes cársticas y sobre las geología de la zona cf. Carlos Felgueroso y J. Coma, *Memoria explicativa de la Hoja n° 967 del Mapa Geológico Nacional*, Baena, (Córdoba), Madrid, 1965.

nal de al-Qibdaq (Alcaudete), después el término comunal de Munt Mawrur¹⁵ (Monte de Morón)¹⁶, después el término comunal de al-Sujayra (Zuheros) y ella es una de las Sujayra/s de Himsí, después el término comunal de Asbarragayra (Esparraguera-Esparragal) y después el término comunal de al-Sahla (Jaula-Carcabuey). Aquí finalizan las dependencias administrativas de Elbira”.

Veamos detenidamente cada término comunal (Fuz’)¹⁷.

1.- *El término comunal de Priego (Bagu)*¹⁸. Dice de él al-‘Udri: En las proximidades de la alquería de *Bagu* hay una fuente cuyas aguas tienen la virtud de disolver los cálculos, fenómeno famoso en la zona¹⁹.

2.- *El término comunal de Alcaudete (al-Qibdaq)*, topónimo de origen latino que deriva de un caput aque =es decir es la cabecera de las aguas²⁰ del Guadajoz.

3.- *El término comunal de Munt Mawrur*. Hoy se conserva dicho nombre como Monte Morón y Barranco del Morón²¹. F. J. Simonet escribe sobre el término *Mauror*: *Probl. Cast. Morón y morro (v. MORA), o sitio cercado o coronado por morones o morros, de un adj. Bajo. Latín Maurorius, por mororius o morarius, a, m. (maurór árabe mawrur). V. Ens. ggr. Nombre de una ciudad en la prov. de Sevilla, hoy Morón, de un castillo cerca de Fuengirola, prov. de Málaga y de un arrabal y puerta de Granada, donde hoy el barrio del Mauro*²².

4.- *El término comunal de al-Sujayra y ella es una de las Sujayra/s de Himsí (Zuheros)*. Es decir que estos árabes se habían fortificado en varios peñones que en árabe se escribe sujayrat (plural árabe de *sujayra*) pero uno de ellos era la capital del distrito: Zuheros, plural castellano de Zuhera (Sujayra) donde había, a su vez, varios peñones fortificados: uno donde era el peñón donde se asienta el castillo y el otro donde está actualmente la “Villa”, otro en el Lobatejo donde estaba una fortificación llamada “la casa de Musa”²³ (de Musa ben Yazid, hermano de Himsí), como luego veremos, y un último peñón o sujayra el llamado castillo de la Liendre o Zuhete, diminutivo castellano de Zuhera (Sujayra). Había más de dos peñones (en árabe *SujayrBt*) pues en la lengua árabe además del singular los nombres (al igual que los verbos) existe el dual y el plural y aquí en este párrafo el citado autor Ahmad al-‘Udri utiliza el plural por tanto había más de dos peñones²⁴.

El término comunal de al-Sujayra corresponde al territorio de los Banu Himsí, de

¹⁵ Sobre el topónimo Mawrur =Morón cf. J. Pascual Barea, “El nombre latino de la ciudad de Morón (Mawrur) “en *Desde la Frontera, revista de Estudios moronenses*, 6, 1993, p.13, nota 43.

¹⁶ Topónimo Morón y Barranco del Morón paraje situado prácticamente en el término municipal de Castillo de Locubín y también el de Alcalá la Real. Cf. María Rosa Muñoz Pomer, *Repertorio de nombres geográficos, Jaén*, Valencia, 1974, página 152.

1974. M. Sánchez Martínez, en el artículo citado, se equivoca al relacionarlo con el barrio granadino de Mauror y también yerra cuando relaciona a los Banu Himsí con el Fund de Emesa asentado en Sevilla. Al localizar Qardayra con Cardela al NO de Granada cayó en el mismo error que Dozy hace más de un siglo.

¹⁷ Para los no arabistas el *yuz’* era una especie de “término municipal “comunal, es decir era el término donde se asentaba una comunidad local de musulmanes.

¹⁸ Priego se llamaba en esta época *Bagu* que es transcripción árabe de Pago pues en el alfabeto árabe no hay letra P.

¹⁹ Por Ibn Hayyan Priego es citado como cora (provincia) ‘amal (jurisdicción) y medina (ciudad) por Ibn Hayyan, *Muqtabis* II, París 1937, *Muqtabis*, Beirut 1974 y *Muqtabas* V, Madrid 1979.

²⁰ Joan Corominas, *Tópica Hespérica*, I, 35.

²¹ Cf. María Rosa Pomar, *Repertorio de nombres geográficos, Jaén*. Valencia 1974, 172.

²² F.J. Simonet, *Glosario*, s.v. mauror y mora, pp., 354 y 375.

²³ Como decía el párroco de Zuheros Pedro José Poyato en 1793 cf. mi obra *Historia de la villa de Zuheros y de la Cueva delos Murciélagos*, Baena, 1991, p. 29.

²⁴ Vid luego la etimología del topónimo Zuheros.

donde deriva el término municipal de Zuheros, que es aproximadamente la cuenca fluvial del arroyo Bailón, afluente del Marbella (Guadajoz). No obstante en este término comunal hay un hisn (castillo y fortaleza “villa” de Zuheros). Así Zuheros (Zujayra de los Banu Himsí) tiene cuando se conquista en 1240 por Fernando III un castillo y un recinto amurallado (“villa”) y en sus proximidades un peñasco fortificado o Zujayra llamada alquería de Zuherete. Su terreno era casi todo dehesa dedicada a la ganadería, como señalan eran generalmente, según numerosos estudiosos del tema, los términos comunales y en él había varias aldeas como la alquería de Zuherete (La Liendre o Allende), Cotillas, Laderón de Doña Mencía, Villarejo, Tejera y Marbella.

4.- *El término comunal de Asbarragayra*²⁵ (= *Esparraguera*=*EL Esparragal*)²⁶. Cerca de Priego y en los alrededores de su aldea de El Esparragal hay un castillo llamado Torre de Barcas que podría ser el castillo de Esparraguera que cita el historiador cordobés Ibn Hayyan²⁷. El término comunal pudiera corresponder a grandes rasgos al término de Luque (hisn Lukk) un poco ampliado por el norte. En el siglo XIX se escribe del castillo de Barcas: “Al tiempo de la conquista tenían los moros un castillo antiguo situado a una legua de Priego en un cerro contiguo a la orilla izquierda del arroyo Salado y es nombrado Torre de Barcas. Es cuadrado y está comprendido en un recinto cuadrilátero ya derruido. Hubo de ser restaurado por los cristianos, pues en la puerta de la Torre se ve el escudo de los Marqueses de Priego”²⁸. El nombre Barca como antes he afirmado puede derivar de *As-barqa-yrá*²⁹ pero de todos modos esta torre está inmediata a la aldea del Esparragal, topónimo que según Simonet es el equivalente castellano de *Asabarragayra* = *Esparraguera* = *Esparragal*. Es el territorio de los Banu Muhallab que coincide en parte con el término de Luque (hisn Lukk), curso fluvial y cabecera nacimiento del arroyo Salado (Guadajoz). Perteneció a los Banu Muhallab junto a Cardera (Cardayra) según Arib ibn Sa’id e Ibn Hayyan. Sobre la torre de Barcas debemos decir que fue edificada sobre una fortificación anterior al siglo XIV, probablemente del siglo IX por los bereberes Banu Muhallab, llamada entonces de *Esparragayra* o *Esparragal*. El nombre de *Barqa*, transformado en *Barcas*, pudiera provenir del lugar de origen de estos bereberes Banu Muhallab, *Barqa*, población de la Cirenaica según Ibn Jaldun³⁰. Un antepasado de los Banu Muhallab, al-Fald b. Kabisa al-Muhallab fue gobernador de Ifriqiya y Trípoli en el siglo VIII, en cuyo territorio está la ciudad de *Barqa*³¹.

²⁵ F. J. Simonet, *Glosario*, 192: *Esparragayra* o *esparraguera* = campo abundante en espárragos, castellano *esparragal*.

²⁶ Tanto *Qardayra* como *Asparragayra* son dos topónimos romances; ambos tienen sufijos -arius. Según Ángel Montenegro originariamente el sufijo citado expresó ante todo el lugar donde se obtenían ciertas cosas para indicar posteriormente, por analogía, idea de abundancia. En el ámbito de la Península ha subsistido dicho sufijo bajo las variantes -ero, -era, -ar, -aira, -eira entre las más importantes. Cf. *Enciclopedia Lingüística Hispana*, I, 1960, 506-55. Por esta causa *Qardayra* ha dado *Cardera* o *Caldera* y *Asparragayra* ha pasado a *Esparragar* <*Esparragal*.

²⁷ Ibn Hayyan, *Muqtabas* V, pº 112.

²⁸ Luis María Ramírez de las Casas- Deza, *Corografía histórico-estadística del Obispado y Provincia de Córdoba*, Córdoba 1986, p. 388. Cf. mi trabajo “Zuheros y El Esparragal, dos castillos de la cora de Elvira” en *BRAC* nº 112 (1987), 23-29.

²⁹ Aparece el arroyo de Barcas en el *Libro de la Montería de Alfonso XI*, ed. Gutiérrez de la Vega, vid mi artículo sobre este castillo de Barcas en revista *Fuente del Rey* nº 57 (Priego de Córdoba).

³⁰ Ibn Jaldun, *Historia de los beréberes*, edic. Barón de Slane, París, 1978, I, p. 221.

³¹ *Ibid.*, I, p. 223 y *Encyclopédie d’Islam*, 1993, VII, 359.

جزء طُرُش ، فجزء سحمة ، جزء بَافُه ، ويقرب قرية باغه عَيْن ماء إذا شرب ١٢
 منه من به الحمى قتل ذلك الحمى ، معروف ذلك عندهم . وجزء القَبْدَاق ،
 وجزء مُنت مَوْرُور ، وجزء الصُّخيرة وهي بعض صخيرة حمصى ، جزء
 أَشْرَعِيْرَه ، جزء السهلة . انتهى عمل البيرة . ١٥

Párrafo de la obra, Kitab al-Masalik wa-l-mamalik (Libro de los caminos y los reinos) del geógrafo Ahmed al-'Udri (1003-1085).



Torre de Barcas, construida sobre los restos del castillo de Esparraguera, muy cerca de la aldea del Esparragal y a los pies de la Sierra del Esparragal (Priego) Foto A. Arjona.

5.- *Término comunal de al-Sahla*. En el siglo XIII se le llama la aldea de Jaula (< Saula) al NW de Priego³², aldea o cortijada ubicado en el nacimiento y cauce fluvial

³² La identificación de este castillo es mía. Cf. El trabajo "La comarca de Priego en época musulmana", "Actas del I Congreso de Historia de Andalucía, Diciembre 1976. Andalucía medieval, Tomo I, Córdoba 1978, pp.85 a103. La evolución es Sahla=Saula=Jaula. Según J. Corominas DELC s.v. cauchil, u <h con S. en dialecto mozárabe.

Esta identificación es aceptada por Basilio Pavón Maldonado, *Tratado de arquitectura hispano-musulmana, II, Ciudades y fortalezas*, Madrid 1999, p.164 y por Virgilio Martínez Enamorado, "Sobre madinat



Esparragal y Torre de Barcas. Mapa T. Nacional 1/50.000. Hoja 698, edición 1933.

El círculo subrayado en rojo es el lugar donde están los restos del castillo y la torre de Barcas.

del arroyo Genilla, afluente del Salado o Guadajoz. El vocablo *Sahla*³³ designa en árabe una zona aluvial de huertas o zona pantanosa en las riberas de un arroyo, en este caso de los arroyos Genilla y Moriscos que luego de su confluencia dan lugar al Salado de Priego (el llamado por los romanos *Salso* = Salado y que después los mozárabes llamaron Guadajoz). El castillo es probable que estuviera en los alrededores de Villa Julia, donde se han hallado restos de un poblado ibero-romano al norte de Carcabuey³⁴. Este distrito tenía zona de pastos en la Sierra de la Horconera en cuyas estribaciones está situada Jaula. En este partido comunal se construyó después en el siglo IX el *hisn Karbabuliya*³⁵ (castillo de Carcabuey).

Veremos ahora en primer lugar las diferentes teorías emitidas sobre el significado del término Fuz' (término comunal) que es lo que era Zuheros en época musulmana. La primera hipótesis de trabajo es la Hussayn Mu'nis (1957), con base en la información transmitida por el geógrafo oriental Yaqut y por el significado que poseen estos términos en Oriente. Para este investigador, el *iqlim* (distrito), sería un distrito o una unidad administrativa y fiscal, de base predominantemente agraria y relacionada, con un tipo de agricultura más intensiva de zonas con una mayor presión demográfica. Por el

Bagu...aspectos historiográficos de una ciudad andalusí y de su alfoz", *Antiquitas* V (1998), pp. 129-149.

³³ Zona pantanosa o marisma, costa, ribera. Cf. *El Vocabulario de Pedro de Alcalá*, edición E. Pezzi.

³⁴ Rafael Osuna Luque, *Historia de Carcabuey*, Córdoba, 2002, 140.

³⁵ Ibn Hayyan, *al-Muqtabis*, ed. M. M. Antuña, París, 1937, 106-107.

contrario, los términos comunales, tendrían una base tribal y estarían orientados hacia la ganadería. En ellos predominarían los pastizales. Gozarían de un régimen comunitario, por eso se ha dicho que ellos que eran «términos comunales»; también señala Mu'nis que este término sería una unidad inferior al iqlim (distrito) en la jerarquía administrativa, lo que quedaría avalado por el hecho de que en las tres coras andalúses para las que al-'Udri proporciona los dos registros siempre se citan los aqalim (plural árabe de iqlim = distrito) en primer lugar.

Aunque no se formuló en tales términos, esa distinción lleva implícita una diferenciación de carácter geofísico: los aqalim (distritos) se corresponderían con unidades de poblamiento emplazadas mayoritariamente en zonas de llano, con las connotaciones que ello conlleva de predominio de poblamiento árabe, mientras que los aFzá (términos comunales, como al-Sujayra Bani Himsí =Zuheros) se distribuirían por regiones de relieve más abrupto, habitadas mayoritariamente por beréberes. Este hecho parece haber sido comprobado en el Magreb extremo por A. al-Tahiri sobre la región de Nakur y en el caso de Zuheros (término comunal al-Sujayra) coincide plenamente.

Por otra parte P. Guichard considera que las tesis de Mu'nis sobre el Fuz' (término comunal), no es la adecuada sino que se trata exclusivamente de una unidad de explotación tribal, pues distintos distritos portan también nombres de tribu. Es más, son más frecuentes los «aqalim distritos tribales» que los términos comunales (enh árabe aFza) del mismo tipo en la obra de al-'Udri. A juicio de estos autores, tampoco se puede comprobar que los términos comunales gocen de cierta inmunidad fiscal. Con todo, sí se acepta la supremacía en la jerarquía administrativa del iqlim sobre el Fuz', adjudicándosele a este último la funcionalidad económica de terreno comunal de pastos.

Por otro lado M. Barceló señala el arcaísmo del término Fuz (termino comunal) y su origen oriental, designando «una zona habitada por miembros tribales y generalmente dedicada a pastos», refiriéndose a una tierra comunal libre de los impuestos específicamente musulmanes (*zakat*-limosna y *ushr* -diezmo). Zuheros era en el siglo XIII, como después veremos, un lugar donde el predominio de los pastizales era abrumador y habitado por los descendientes de la tribu Banu Hims.

Por su parte Cressier ha demostrado que en la cora de Elvira, concretamente en las Alpujarras, el término comunal se corresponde con una unidad de poblamiento por un grupo de alquerías, organizadas alrededor de un hisn (castillo o fortaleza), ocupando un espacio geográfico más o menos homogéneo. Llegados a este punto y ciñéndonos al área mejor documentada, Elvira, podemos concluir afirmando que el término comunal es en la Alpujarra coincidente con hisn (castillo) y se corresponde con entidades administrativas propias de medios montañosos, donde la red castral está más jerarquizada, vinculándose a cada Fuz' (término comunal) un hisn (castillo) y sólo uno. Según Cressier, se trataría de territorios elementales básicos de un grupo de alquerías organizadas alrededor de una fortaleza (hisn) y ocupando un área homogénea (valle alto, vega de piedemonte, segmento de valle principal o de cadena costera). Los autores³⁶ mantienen la tesis de que el hisn (castillo) era conjunto formado por fortificación propiamente dicha -el hisn- y población estable fuera de la cerca amurallada por razones de comodidad, acunada en la villa, al pie de la colina de la fortaleza, a escasa distancia, lo que implica una población asociada al hisn. En conclusión estas teorías encajan en Zuheros,

³⁶ André Bazzana, Patrice Cressier y Pierre Guichard, *Les chateaux ruraux d'al-Andalus*, Madrid, 1988, pp.75 y ss.

pues su término municipal es el valle del arroyo Bailón, habitado por la tribu de los Banu Himsí y preferentemente con relieve abrupto dedicado a pastos.

En realidad, los *husun*³⁷ (fortalezas, castillos) van a tener una función de refugio y, sobre todo, de representación del poder político, según se comprueba por la asunción del nombre de la fortaleza para todo el distrito³⁸.



Coras o provincias musulmanas de al-Andalus en el territorio después llamado Andalucía (siglo X).

EL ORIGEN DEL NOMBRE DE ZUHEROS (ZUHERA, ZUHEROS, ZUHERETE, Y ZUHERUELA)

Para la definitiva identificación de Zuheros es necesario abordar la etimología de los pueblos o castillos derivados de la voz árabe Sujayra.

Todos estos nombres de lugar o topónimos llamados Mujayra (Zujayra), son diminutivos de Majra, o Zajar (montaña rocosa)³⁹. Veamos sistemáticamente:

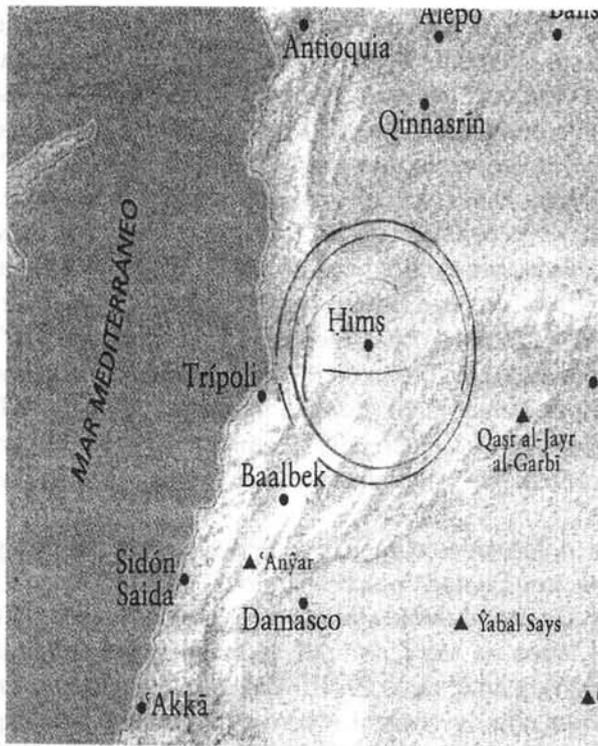
1º. El primer topónimo derivado del árabe Mujayra (Zujayra) es Zuera en Zaragoza, citado por al 'Udri⁴⁰, al norte de la ciudad y a orillas del río Aragón. La primera identificación de este topónimo la hizo Fernando de la Granja en su trabajo "La Marca Superior en la obra de Al-'Udri", en *Estudios de la Edad Media en la Corona de Aragón*, 8, Zaragoza, 1966, pº 9, página 460, nota 3, cuya nota dice literalmente: *Este nombre, vocalizado en el manuscrito árabe, que Ahwani no ha conseguido identificar, corres-*

³⁷ *Husun* es plural árabe de *hisn*. Este término significa castillo musulmán con arrabal de viviendas anejo a él y de él derivan nombres de pueblos como Iznájar (*hisn Ajar*), Iznalloz (*hisn Alluz* = castillo del almendro) y Aznalfarache (*hisn al-Farach* = castillo de Al-farach).

³⁸ Virgilio Martínez, art. cit. p. 308.

³⁹ Que ha dado en la toponimia Zafrá (Çafra). Vid F. Hernández Jiménez, *al-Andalus* 7.

⁴⁰ *Al-Masatik ilà Fami' al-Mamalik*, p. 24 del texto árabe, edición Madrid, 1965.



Mapa de Siria, de cuya ciudad Hims (Homs) procedían los árabes instalados en Zuheros.

muy interesantes las variantes con que la *Primera Crónica General de España*⁴⁷ cita Zuheros y Zuheret:

- Cueros Çueret, en EI.
- Oueros Çueret, en K variante.
- Cueros Cueret, S.
- Çaheros, Curet, *Sevilla 1526*.
- Çueres, D.
- Çueheros, *cedilla posterior*.
- Cuetos, R.
- Coeros, O.

Es el geógrafo Al-Udri, en su obra *Fragments geográfico e históricos*, Madrid, 1965, quien lo toma de al-Razi, el que precisa que los Banu CimPS tenían varios Peñones fortificados (sujayrBt) y que uno era un Fuz' (partido comunal) o distrito de la cora de Elvira: "al-Mujayra que es una de las SujayrBt de Himsi" (p. 93) lo que en romance se expresaba con Çuferos o Zuheros (en vez del plural árabe sujayrBt). Sobre el plural mozárabe en -os cf. González Palencia⁴⁸. Su evolución es parecida respecto al sufijo, como ahora después veremos, a un topónimo parecido del mismo origen: Sujayruela Zuheruela/Siruella, Ciudad Real) cerca de Alarcos⁴⁹. El documento es de 1233. Existe otro topónimo Zuheros, además del pueblo de Zuheros, con grafía de Çuferos⁵⁰, nombre de uno situado en el castillo entre Belmez y Espiel (Archivo Cate-

⁴⁷ Edición Diego Catalán y Soledad de Andrés, Madrid, 1977, página 740 b.

⁴⁸ En la obra de Álvaro Galmés Fuentes, *Dialectología Mozárabe*, Madrid, 1983, p.75.

⁴⁹ A. González Palencia, *Documentos mozárabes de Toledo*, II, 510.

⁵⁰ En el caso de Zuera en Zaragoza la evolución es a través de Çuferá. Cf. Elías Terés "La Marca Superior en la Obra de al-'Udri en *Estudios de la Edad Media de la Corona de Aragón*, VIII (1966), nota 3.

dral de Córdoba, caja JHS, nº 12), documento de 1252, por el cual el rey Fernando III concede a su notario el obispo de Segovia, don Remondo, el heredamiento de Çuferos dado por el Concejo de Córdoba entre Belmez y Espiel⁵¹. Hoy de este Zuheros quedan restos del castillo en la belmezana Sierra Palacios al SE de Belmez, en la parte superior del cerro y en su interior se encuentran restos del aljibe del castillo⁵².

Existe otro topónimo, el arroyo Zuheros, que nace en la sierra de Córdoba y desemboca en el Guadalquivir, cerca de Posadas. Todos se refieren a la existencia de Peñones.

Otros historiadores árabes escriben: 'Arib ibn Sa'íd (siglo X) señala que "Musa ben Yazid, hermano de Himsí, entregó la Peña que habitaba," *Crónica de 'Arib*, ed. Castilla-Brazales, 169. Ibn Hayyan, en su obra *Muqtabis V*, Madrid, 1979, pº 112. Este historiador copia de 'Arib y escribe: "Musa ben Yazid hermano de Himsí rendía el peñón (Sujayra) conocida por Himsí". El cronista marroquí del siglo XIV Ibn 'Idari en su obra *al-Bayan al-Mugrib*, II, Leiden, 1951, también lo toma de Arib in Sa'íd, p. 181, y dice: "Desalojó a Musa ben Yazid, hermano de Himsí, de la Sujayra (Zujayra) conocida por su nombre".

3º. Otro nombre del mismo origen, es decir de Sujayra, es otra población o alquería llamada Zuherete, conquistado por Fernando III en 1240 junto a Zuheros⁵³, después parroquia del Obispado de Córdoba, situada al Oeste de Zuheros (Córdoba) en el lugar de las Alquería o Llanos de san Cristóbal, llamado actualmente castillo de Allende (allende del río Bailón), y en el siglo XVIII: Zalende (Catastro de Ensenada) y Liendre (por confusión fonética con Zu'ebete=Liendre en documentos del siglo XVI del Rentas del Señorío de Zuheros de 1576 y 1742)⁵⁴. Zuherete aparece en un diploma de Fernando III por el cual da a la reina Juan de Ponthieu los heredamientos de Luque, Zuheros y Zuherete. También figura en la bula del papa Inocencio IV de 15 de enero de 1249, por el cual pone bajo la protección de la Santa Sede estos bienes donados por el rey a ella. Y como luego veremos en varios documentos del Archivo de la Catedral de Córdoba.

Este Zuherete deriva de Zuhera (Sujayra) con el sufijo -ete, diminutivo castellano⁵⁵.

4º. Otra población del mismo origen es Ciruela (Ciudad Real) escrita en castellano antiguo como *Zuheruela*. Deriva como los anteriores del árabe Sajra (la "s" como consonante sibilante sorda faringalizada enfática, que recoge Fray José Lerchundi, con la grafía latina Zájra, en su *Vocabulario Español-Arábigo del Dialecto de Marruecos*, 189). Bien, de ahí, el diminutivo Zujayra, que todavía se conserva en dialectal marroquí, como antes he señalado, con el sentido de peñasco y, de igual forma, para el caso de Ciudad Real, apostillado con el sufijo "uela" (que es mozárabe toledano); lo mismo ocurre en el caso de Hornach-uelos⁵⁶, teniendo en cuenta la datación del documento castellano en que aparece en la segunda mitad del s. XII), en el caso de Zuheruela apostillado con el sufijo "uela", concordando en género con el diminutivo hispanoárabe (acordaos que suele pasar con la primera consonante en las formas dialectales peninsulares del árabe medieval "a"- "i"). Repito que el diptongo romance "a" - "i" da "e" en

⁵¹ Julio González, *Reinado y Diplomas de Fernando III*, III (Diplomas (1233-1253), nº 840, Córdoba 1986.

⁵² Ricardo Córdoba de la Llave y Faustino Ríder Porras, "Aljibes hispano-musulmanes en la provincia de Córdoba", *Meridies*, I, Córdoba 1994, 208.

⁵³ *Primera Crónica General de España*, edición citada, 740 b.

⁵⁴ AHN Sección Nobleza, Luque, C-130, D.2

⁵⁵ Julio González, ob. cit. p.105.

⁵⁶ Diminutivo romance de Furnachus Fornachos.

castellano antiguo. En el reino de Granada ya en el siglo XIV la palabra Sujayra se queda como Zujayra, por su incorporación al castellano en el siglo XV; es el nombre de un cortijo en Illora.

Aún hay más, pues podríamos llegar a establecer relaciones entre todos los topónimos citados (Cáceres, Toledo, Ciudad Real, Córdoba), partiendo de un hecho: que definen un enclave defensivo sobre un lugar alto y enriscado, ¿acaso el término pasó a definir un tipo específico de núcleo fortificado, tal y como parece que sucede con los términos burj, hisn, maqil, madina? Sobre el topónimo Zueruela, consulte también a Julio González⁵⁷. Todos estos topónimos derivan de Sujayra Zuera o Zuhera con sufijos.

La profesora María del Carmen Jiménez Mata, en su obra *La Granada islámica, Contribución a su estudio geográfico-político-administrativo a través de la toponimia*,⁵⁸ hace un estudio de todos los topónimos Mujayra (Zujayra) en la cora y después reino de Granada desde el siglo IX al siglo XVI de un modo exhaustivo y como desconoce la historia de Zuheros, llega a identificar la Zujayra de los Banu Himsí con Zuheros pero con las mismas dudas que el Profesor Vallvé al que sigue.

Escribe:

SUJAYRAT HIMSI . J.Vallvé informa que debe corresponder "a la actual villa de Zuheros, al Norte de Carcabuey y en el partido de Cabra, o a la aldea de Zagrilla o Sagrilla, en el término y partido de Priego .

Tanto J.Vallvé como M. C. Jiménez Mata no se molestan en buscar más documentación sobre Zuheros; simplemente emiten dicha hipótesis. El primero desconoce todo sobre las grafías medievales de Çuferos, Zuheros, Çueros; y la segunda, como dice en su obra, "ambos lugares deben ubicarse en N-O de Granada en el límite de las provincias de Jaén y Córdoba", por tanto fuera del reino nazarí de Granada que ella estudia, no le interesa su identificación exacta y no investiga nada.

Después prosigue:

Término comunal (Yuz') registrado por al-'Udri en la relación de entidades pertenecientes a la cora de Elvira. Ibn Hayyan reseña que en el año 317/929-30 quedó desgajada de Elvira la ciudad de Bagu y sus alfoces, así como los lugares de los Banu Muhallab y Banu Himsí. No debe confundirse con Sujayra (=Zujayra), ni con al-Sujayra (=La Zahora, véanse).

Topónimo árabe, término o partido de la Peñuela de Himsí.Euz'. Siglos IX, X y XI.

No hay que decir nada más. Zagrilla no puede derivar de al-Sujayra pues es un topónimo que es diminutivo de Zagra, la pedregosa, que no aparece como aldea de Priego hasta la Edad Moderna. En el *Libro de la Montería de Alfonso XI* sólo aparece citada *Val de Zagra* y esta Zagra es la situada al norte de Loja; a Zagrilla no la cita ningún documento medieval⁵⁹.

En este trabajo se observa que dado que Zuheros se conquistó en 1240 y pasó a formar parte del reino y obispado de Córdoba y nunca perteneció al reino nazarita de Granada, después de al 'Udri no vuelve a ser citado ni en crónicas cristianas ni árabes referentes al reino de Granada, prueba evidente de lo acertada de su identificación de la Sujayra de los Banu Himsí con Zuheros. De la Sujayra de los Banu Himsí, Cardera y

⁵⁷ Cf. Julio González, ob.cit. ,volumen I ,pp. 100 y 433.

⁵⁸ Granada, 1990, pp. 262-264. En la traducción realizada por M. Sánchez Martínez "La cora de Ilbira (Granada y Almería) en los siglos X y XI según al-'Udri (1003-10085)," *Cuadernos de Historia del Islam* nº 7, p.66, este autor confunde la Sujayra de Himsí con la de Abi Habib y Munt Mawurur (Monte y barranco Morón en Castillo Locubín) con Mauror en Granada. No identifica al-Sahla, aldea de Jaula cerca de Priego.

⁵⁹ M. Peláez del Rosal, M. C. Quintanilla Raso, *Priego de Córdoba en la Edad Media*, Salamanca, 1977.

Esparraguera, no escriben nada ni Ibn Saíd al-Magribi (siglo XIII) ni Ibn al-Jatib (siglo XIV), pues su obras se preparan después de la conquista de Zuheros y Luque por Fernando III en 1240, agregando estos castillos y pueblos a la corona de Castilla y al reino de Córdoba; sólo señala Ibn al-Jatib respecto a los distritos de Priego, y Alcalá la Real, “que de este último distrito se ha apoderado el enemigo en nuestro tiempo después de la desgracia de Tarifa”. Es decir después de la batalla del Salado (1340)⁶⁰.

⁶⁰ CF. María del Carmen Jiménez Mata, obra citada, pp. 58 y 59.